

WYLER

MINICATALOG; OUR PRODUCTS AT A GLANCE

الكتالوج المصغّر / مجموعة مُنتاجتنا في نظره سريعه



نإصدار 2024 النسخه الأولى

WYLER AG

أنظمة قياس الميل

INCLINATION MEASURING SYSTEMS

Im Hölzli 13,

Tel. +41 (0) 52 233 66 66

E-Mail: wyler@wylerag.com

CH - 8405 WINTERTHUR (سويسر)

Web: www.wylerag.com



WYLER inclination measurement -
Precise. Since 1928.



<https://vimeo.com/130540077>



WYLER-Neigungsmesssysteme -
Genau - Seit 1928.

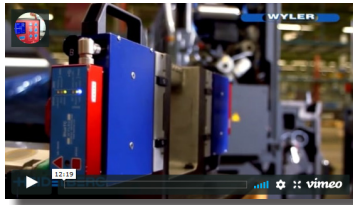


<https://vimeo.com/145365769>

First Imagefilm of Wyler AG,
english version 2011



<https://vimeo.com/124147284>



Erster Imagefilm der Firma WYLER AG,
deutsche Version 2011



<https://vimeo.com/124148942>



GLACIER السريع / Rhaetian سلك حديد في الجبال السويسريه / الأنفاق والجسور

EXCELLENCE CLASS, Rhaetian Railways Landwasser Viaduct, Switzerland

WYLER-Neigungsmesssysteme -
Genau - Seit 1928 (Kurzfassung Imagefilms)



<https://vimeo.com/181300236>



WYLER inclination measurement -
Precise. Since 1928 (abridged edition)



<https://vimeo.com/180401931>



WYLER傾斜度測量技術：
始自1928的精准。
Chinese Version



<https://vimeo.com/190354382>



1928年から角度測定を追求してきた
スイス・ワイラー社
Japanese version



<https://vimeo.com/190354834>



WYLER는 1928년부터 고정밀 경사 측정 기술을
제공해 왔습니다.
Korean version



<https://vimeo.com/190355009>



Система контроля отклонений WYLER:
точность с 1928 года.
Russian version



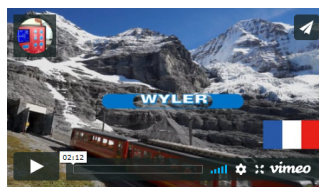
<https://vimeo.com/190355118>



Technologie de mesure de l'inclinaison
WYLER : la précision depuis 1928.
French version



<https://vimeo.com/190054490>



Tecnologia di misurazione dell'inclinazione
WYLER: precisione dal 1928.
Italian version



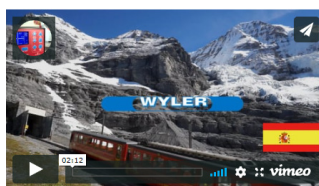
<https://vimeo.com/190052687>



Tecnología de medición de la inclinación
WYLER: precisión desde 1928.
Spanish version



<https://vimeo.com/190354558>



BLUELEVEL II



...are available in various configurations, with radio data transmission.

متوفرة في مجموعة متنوعة من التصميمات ، مع نقل البيانات لاسلكياً
التطبيقات الرئيسية

Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- flatness measurement
- squareness measurement
- rotation measurement PITCH and ROLL

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس مدى إعتدال الأسطح المستوية
- قياس دقة الزوايا القائمة
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين
- الحساسية
- نطاق أو مدى القياس

Sensitivity الحساسية / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)
0.001	±20

BlueLEVEL-2D



...combines 2 sensors for 2 axes measurements, with radio data transmission.

... يحتوي على مستشعرين للقياسات ثنائية المحاور ، مع نقل البيانات لاسلكياً

Main applications

- precise alignment of objects
- time saving 2-axis flatness measurement
- rotation measurement PITCH and ROLL

- التطبيقات الرئيسية
- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
 - قياس مدى استواء الأسطح في اتجاهين متعامدين بجهاز واحد
 - قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين



Sensitivity الحساسية / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)
0.001	±20

wylerLEVEL Frame



... are available with radio data transmission

يعطيك نتائج القياسات لاسلكياً عن طريق أسطحه الأربع المتعامده

Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- parallelism of opposite sides
- flatness measurement
- squareness measurement
- rotation measurement PITCH and ROLL

- التطبيقات الرئيسية
- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
 - قياس إستقامة الخطوط
 - قياس مدى توازي المحاور
 - لقياس الأسطح المتوازية في جهات متقابله
 - قياس مدى إعتدال الأسطح المستوية
 - قياس دقة الزوايا القائمة
 - قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين



Sensitivity الحساسية / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)
0.001	±20

niveISWISS-D



...is a standalone measurement instrument.

... هو جهاز قياس " قائم بذاته "

Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- squareness measurements

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس دقة الزوايا القائم

Sensitivity الحساسيه / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)
0.001 / 0.005	±0.150 / ±0.750

niveISWISS



...is a standalone measurement instrument.

... هو جهاز قياس " قائم بذاته "

Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- squareness measurements

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس دقة الزوايا القائم

Scale graduation أصغر وحدة قياس يمكن قرائتها على المقياس / (mm/m)	Range نطاق أو مدى القياس / (mm/m)
0.010 / 0.050	±0.150 / ±0.750

wylerCLINO Frame 10°



...are available with radio data transmission. Same accuracy worldwide due to built-in gravity compensation.

الأجهزة المتوفرة من هذا النوع هي ذات الاتجاهين المتعامدين أو ذات الأربع أسطح المتعامده، مع نقل البيانات لاسلكيًا. دقة القياس تعتمد على الجاذبية الأرضية في مكان الإستخدام بفضل التعويض المتكامل للجاذبية في أي مكان بالعالم ...

Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- parallelism of opposite sides
- flatness measurement
- squareness measurements
- rotation measurement PITCH and ROLL

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- لقياس الأسطح المتوازية في جهات متقابلة
- قياس مدى إعتدال الأسطح المستوية
- قياس دقة الزوايا القائم
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين

Sensitivity الحساسيه / arcsec	Limits of error within 12 months* (T _A = 20°C) حدود الخطأ غضون 12 شهر * (T _A = 20°C) / arcsec	Range نطاق أو مدى القياس / °
2	4 + 0.060% M _w	±10

M_w = measured value

T_A = ambient temperature

* typical value

M_w = القيمة المُقاسة

T_A = درجة الحرارة العُرْفَة

القيمة النموذجيه*



wylerCLINO Frame 60°



...are available with radio data transmission. Same accuracy worldwide due to built-in gravity compensation.

الأجهزة المتوفرة من هذا النوع هي ذات الاتجاهين المتعامدين أو ذات الأربع أسطح المتعامدة، مع نقل البيانات لاسلكياً. دقة القياس تعتمد على الجاذبية الأرضية في مكان الاستخدام بفضل التعويض المتكامل

Main applications

- alignment of objects
- setting of large inclination angles

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا مميول مرتفعه

Sensitivity الحساسيه / arcsec	Limits of error within 12 months* ($T_A = 20^\circ\text{C}$) حدود الخطأ غضون 12 شهر / arcsec	Range نطاق أو مدى القياس / °
5	$15 + 0.027\% M_w$	±60

M_w = measured value

T_A = ambient temperature

* typical value

القيمة المقاسة = M_w

درجة الحرارة العُرفه = T_A

القيمة النموذجيه*

Clinotronic S



...is equipped with radio data transmission. Same accuracy worldwide due to built-in gravity compensation.

بيانات القياسات يتم نقلها لاسلكياً. نفس دقة القياس في أي مكان في العالم بفضل التعويض المتكامل للجاذبية الأرضية داخل الجهاز.

Main applications

- alignment of objects
- setting of large inclination angles

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا مميول مرتفعه

Sensitivity الحساسيه / arcsec	Limits of error within 12 months* ($T_A = 20^\circ\text{C}$) حدود الخطأ غضون 12 شهر / arcsec	Range نطاق أو مدى القياس / °
5	$0.055\% M_w / \text{min. } 15$	±45

M_w = measured value

T_A = ambient temperature

* typical value

القيمة المقاسة = M_w

درجة الحرارة العُرفه = T_A

القيمة النموذجيه*

Clinotronic PLUS



...is a standalone measurement instrument.

... هو جهاز قياس " قائم بذاته"

Main applications

- alignment of objects
- setting of large inclination angles

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا مميول مرتفعه

Sensitivity الحساسيه / arcsec	Limits of error within 12 months* ($T_A = 20^\circ\text{C}$) حدود الخطأ غضون 12 شهر / arcmin	Range نطاق أو مدى القياس / °
5	1 ... 2 + 1 digit	±45
5	1 ... 3 + 1 digit	±60

T_A = ambient temperature

* typical value

درجة الحرارة العُرفه = T_A

القيمة النموذجيه*

ZEROTRONIC



...sensors are compatible with BlueTC, MultiTC and BlueMETER SIGMA.

BlueTC,

نفس جهاز الاستشعار يُستخدم في الأجهزة التالية: BlueMETER SIGMA و MultiTC.

Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- flatness measurement
- squareness measurement
- rotation measurement PITCH and ROLL
- setting of large inclination angles
- special measuring-base-adaptions
- special adaptations, through size, weight or shock resistance

التطبيقات الرئيسية

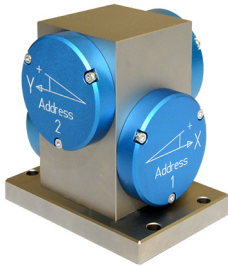
- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس استقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس مدى إعتدال الأسطح المستوية
- قياس دقة الزوايا القائمة
- قياس دوران المحاور في اتجاهين متعامدين
- يمكن ضبط الجهاز لقياس زوايا ميول مرتفعة
- جهاز الاستشعار مُثبت في قاعدته مَصنَّعه خصيصاً لتثبيتته فيها.
- تطبيقات مُخصصة تستخدم فيما يتعلق بالأطوال، الأوزان أو الإهتزازات.

Type النوع أو الصنف	Resolution مدى الدقة / arcsec	Range نطاق أو مدى القياس
ZEROTRONIC 3	0.1 ... 0.7	±0.5
ZEROTRONIC 3	0.2 ... 0.9	±1
ZEROTRONIC 3	0.7 ... 7.2	±10
ZEROTRONIC C	3.2 ... 23.8	±30
ZEROTRONIC C	3.2 ... 29.2	±45
ZEROTRONIC C	4.3 ... 54	±60

Options

ZEROTRONIC

الخيارات



Precision 2D block

مكعب دقيق ثنائي الأبعاد

- Housing and mounting plate made of cast iron, nickel plated
- 4 sensor covers of aluminum, blue anodized
- Rubber seal to achieve IP 67
- O N L Y in conjunction with a new order of 2 ZEROTRONIC inclination sensors

- الصندوق و لوح التركيب مصنوع من الحديد الزهر المغطى بالنيكل
- أجهزة استشعار الأربعة مغطاه بالألومنيوم المؤكسد باللون الأزرق قياس مدى إعتدال
- IP 67 عزل مطاطي لتحقيق
- فقط فيما يتعلق بطلب أمر توريد جديد من جهازي استشعار



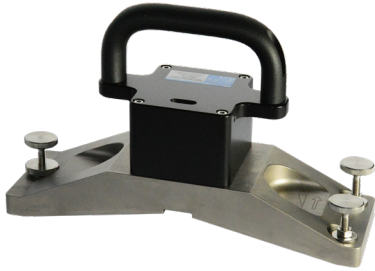
Precision 2D block with switchable magnet

مكعب دقيق ثنائي الأبعاد مغطاه بمغناطيس ممتاح كهربائي

- Housing made of aluminum, black anodized
- 4 sensor covers of aluminum, blue anodized
- Rubber seal to achieve IP 67
- O N L Y in conjunction with a new order of 2 ZEROTRONIC inclination sensors

- مُكعب مصنوع من الألومنيوم المغطى باللون الأسود
- أجهزة استشعار الأربعة مغطاه بالألومنيوم المؤكسد باللون الأزرق قياس مدى إعتدال
- IP 67 عزل مطاطي لتحقيق
- فقط فيما يتعلق بطلب أمر توريد جديد من جهازي استشعار

Options ZEROTRONIC الخيارات



ZEROTRONIC HTR 10° Prisma ZEROTRONIC HTR 10° Prisma

- Cast iron base
- Areas beside the measuring faces are nickel plated
- Measuring faces are scraped
- Housing aluminium
- Incl. ZEROTRONIC 3 HTR 10°

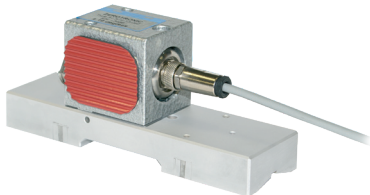
- القاعدة مصنوعة من الحديد الزهر
- جميع الأسطح الغير مُستخدمة للقياس مغطاه بالنيكل
- يتم كشط أسطح القياس يدوياً
- العلبة مصنوعة من الألمونيوم
- وتشمل جهاز ZEROTRONIC 3 HTR 10°



wylerZERO Bus HTR 10° wylerZERO Bus HTR 10°

- Stainless steel base
- Housing aluminium
- Incl. ZEROTRONIC 3 HTR 10°

- القاعدة مصنوعة من الصلب عديم الصدأ
- العلبة مصنوعة من الألمونيوم
- وتشمل جهاز ZEROTRONIC 3 HTR 10°



ZEROTRONIC Modular ZEROTRONIC Modular

- Example
- ZEROTRONIC 3 10° inclination sensor
 - Mounting block with rubber isolation
 - Base type 117 with length 150 mm

- على سبيل المثال
- ZEROTRONIC 3 HTR 10°
 - وحدة التجميع وبها العازل المطاطي
 - قاعدة جهاز القياس رقم 117 بطول 150 مم



ZEROTRONIC Modular ZEROTRONIC Modular

- Example
- ZEROTRONIC 3 10° inclination sensor
 - Mounting block
 - Base type 122 with length 150 mm
 - Handle

- على سبيل المثال
- ZEROTRONIC 3 HTR 10°
 - وحدة التجميع
 - قاعدة جهاز القياس رقم 122 بطول 150 مم
 - المقبض

ZEROMATIC



...sensors are compatible with MultiTC and BlueMETER SIGMA.

... MultiTC و BlueMETER SIGMA
تستخدم نفس أجهزة الاستشعار في الأجهزة سائلة الذكر

Main applications

- precise alignment of objects
- long term monitoring of objects in relation to absolute zero position

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- رصد الأجسام فيما يتعلق بوضعها المطلق على المدى الطويل.

Zero point limit of error after reversal measurement تحديد الخطأ في دقة القياس = 0 عن طريق القياس في الإتجاه العكسي. / arcsec	Linearity limit of error within 6 months* إستقامة الخط	Range نطاق أو مدى القياس
1	0.5 % M_w	± 1

M_w = measured value
* typical value

T_A = درجة الحرارة العُرفه
القيمة النموذجيه*



ZEROMATIC Configurator

Configuration tool for ZEROMATIC sensors.

أداة التكوين لجهاز الاستشعار الـ ZEROMATIC.

- Time interval of a reversal measurement
- Gate time
- Continues measurement

- الفاصل الزمني لقياس الانعكاس
Gate time -
- القياس المستمر

REMOTE DISPLAYS

REMOTE DISPLAYS

BlueMETER SIGMA



...with or without radio data transmission. Can be used as a remote display for...

بالإضافة إلى نقل بيانات القراءة لاسلكياً، يمكن استخدام الشاشة لعرض قيمة القراءة عن بعد.

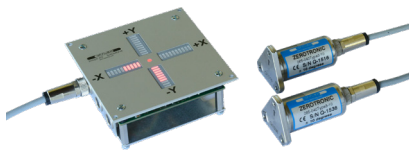
- BlueLEVEL
- BlueLEVEL-2D
- wylerLEVEL (Frame)
- wylerCLINO (Frame)
- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

- BlueLEVEL
- BlueLEVEL-2D
- wylerLEVEL (Frame)
- wylerCLINO (Frame)
- ZEROTRONIC
- ZEROMATIC

NOT compatible with BlueLEVEL II

NOT compatible with BlueLEVEL II

LED CROSS



...is very suitable for providing a visual representation of the inclination of a platform.

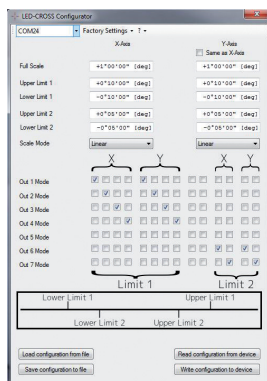
... يعتبر مثاليا لعرض ميل المنصة بطريقه توضيحيه

Typical applications

- Supervision of a crane for goods that are sensitive to inclinations
- Optical aid for manual hydraulic levelling of objects or platforms
- Supervision of working platforms: preventing the platform from tilting with the help of programmable alarms

تطبيقات نموذجية:

- مراقبة روافع البضائع (الأوناش) ذات الحساسيه المرتفعه للميل
- مساعدات بصرية لتوازن المنصات أو الأشياء إذا كانت تعمل يدوياً أو هيدروليكيًا
- مراقبة منصات العمل: لمنع الانقلاب بفضل تحديد نقاط للإنذار في أجهزة قابله للبرمجه.



LED CROSS Configurator

Software for easy configuration of the LED CROSS

برنامج لعمل الإعدادات لشبكة الـ LED CROSS

wylerCONNECT



...with radio data transmission. Can be used for...

يُمكن نقل القراءات لاسلكياً ...

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • BlueLEVEL • BlueLEVEL II • BlueLEVEL-2D • wylerLEVEL (Frame) • wylerCLINO (Frame) • Clinotronic S (wireless only) • ZEROTRONIC (cable only with MultiTC) • ZEROMATIC (cable only with MultiTC) | <ul style="list-style-type: none"> • BlueLEVEL • BlueLEVEL II • BlueLEVEL-2D • wylerLEVEL (Frame) • wylerCLINO (Frame) • Clinotronic S (فقط بسلك خاص) • ZEROTRONIC (فقط بسلك خاص) • ZEROMATIC (فقط لاسلكياً) |
|---|--|

MultiTC



...with data transmission by cable. Can be used for...

يُمكن نقل القراءات عن طريق توصيل الحاسب الإلكتروني بجهاز القياس بسلك خاص ...

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • ZEROTRONIC • ZEROMATIC | <ul style="list-style-type: none"> • ZEROTRONIC • ZEROMATIC |
|---|---|

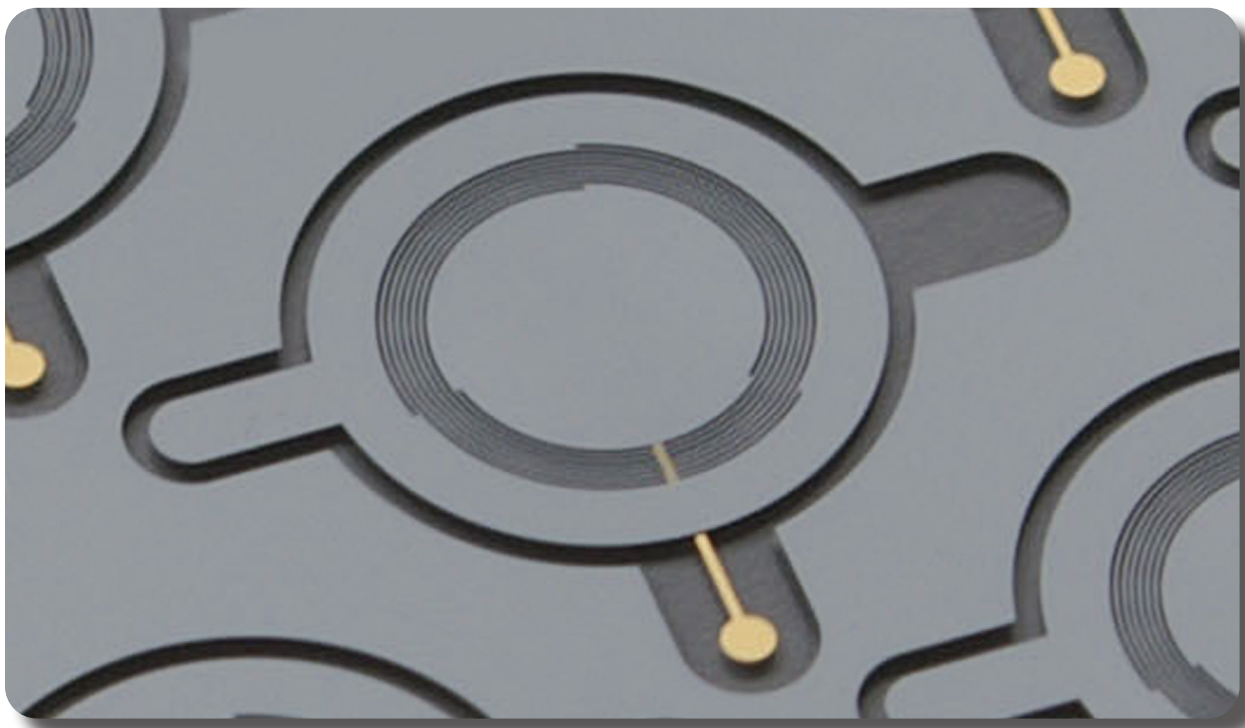
BlueTC



...with radio data transmission. Can be used for...

يُمكن نقل القراءات لاسلكياً ...

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • ZEROTRONIC • ZEROMATIC | <ul style="list-style-type: none"> • ZEROTRONIC • ZEROMATIC |
|---|---|



wylerSOFT Info Center



Status of installed software

- License
- Version
- Release notes
- Available download

Support software tool

- wylerLICENSE to check and update all licenses
- wylerEXPLORER to check connectivity of instruments and sensors

حالة البرنامج المثبت

- ترخيص الإستخدام
- نوعية الإصدار
- ملاحظات الإصدار
- التحميل المُتاح

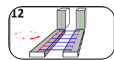
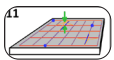
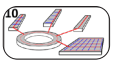
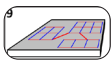
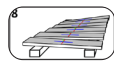
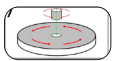
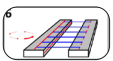
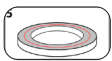
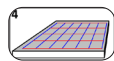
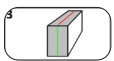
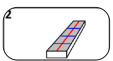
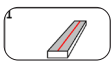
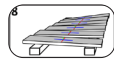
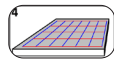
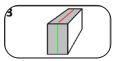
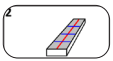
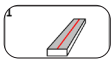
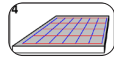
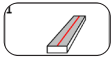
أدوات دعم البرمجيات

- ترخيص WYLER AG للتحقق من التراخيص وتحديثها
- wylerEXPLORER لفحص التوصيلات بين الأدوات وأجهزة الاستشعار

wylerELEMENTS
wylerPROFESSIONAL
wylerSPEC

هندسة الأجسام

Geometry



wylerELEMENTS

- Straightness
- Flatness

wylerELEMENTS

- إستقامة الخطوط
- الأسطح المستوية

wylerPROFESSIONAL

- Straightness
- Straightness with twist
- Rectangularity
- Flatness
- Rotations

wylerPROFESSIONAL

- إستقامة الخطوط
- الإسقامه مع الإنواء
- دقة الزوايا القائمه
- الأسطح المستويه
- الإنحناء أو الدوران في إتجاه أو إتجاهين

wylerSPEC

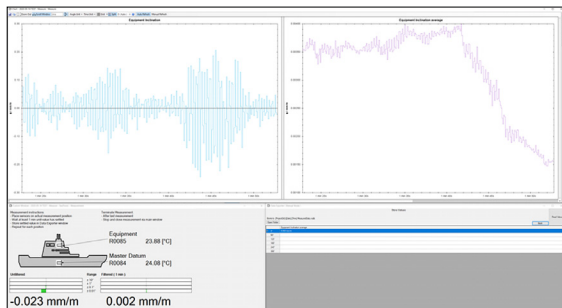
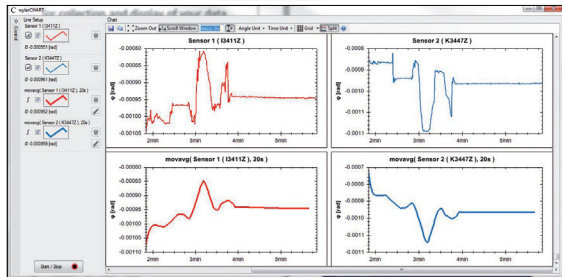
- Straightness
- Straightness with twist
- Rectangularity
- Flatness
- Circles
- Guide ways
- Vertical spindles
- Rotations
- Parallelism and coplanarity
- Own figures
- Trend
- Combination

wylerSPEC

- إستقامة الخطوط
- الإسقامه مع الإنواء
- دقة الزوايا القائمه
- الأسطح المستويه
- المسارات الدائريه
- محاور الحركة المستقيمه
- أعمدة الدوران الرأسية
- الإنحناء أو الدوران في إتجاه أو إتجاهين
- الخطوط المتوازيه
- الأسطح ذات الأشكال الحره
- الإتجاه
- الدمج (المزج)



Monitoring **المراقبة**



wylerPLOT
wylerCHART
wylerDYNAM

wylerPLOT
covers mainly the remote display functionality of the BlueMETER SIGMA

wylerCHART Lite

For up to two measuring channels, wylerCHART runs license-free. This functionality within wylerCHART is called wylerCHART Lite.

wylerCHART

Collects measuring data from Wyler inclination measuring instruments as ZEROTRONIC sensors. These measuring results can automatically be stored in a csv file and further processed with EXCEL.

wylerDYNAM

offers a wide range of solutions, adaptable to all measuring tasks. With only a few clicks simple measuring tasks can be started. Thanks to its flexibility also complex measuring tasks can be solved.

Includes the ready to use application SEATRONIC to measure parallelism on vessels.

المراقبة

wylerPLOT

البرنامج يُغطّي أساساً وظيفة الـ BlueMETER SIGMA في عرض نُقْط القياس عن بُعد.

wylerCHART Lite

يعمل wylerCHART بدون ترخيص عند استخدامه للقياس في إتجاهين فقط. و تسمى هذه الوظيفة عندئذٍ بـ wylerCHART Lite.

wylerCHART

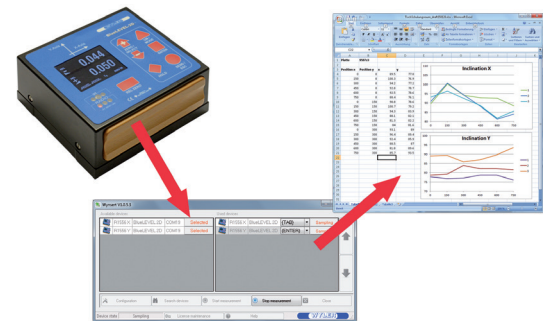
يُسجّل القيم المُقاسة من مستشعرات WYLER للميول مثل مستشعرات ZEROTRONIC. يمكن تسجيل بيانات القياس تلقائياً في ملف-CSV أو معالجتها في ملف-EXCEL.

wylerDYNAM

يُقدّم حلولاً لمجموعة واسعة من نتائج تدوين القياسات. يُمكنه أيضاً إجراء قياسات بسيطة بوضع نقرات فقط. هذا البرنامج يمكنه أيضاً حل مهام القياسات المعقدة بفضل استخداماته المرنة.

يحتوي على تطبيق الـ SEATRONIC ويستخدم في قياس توازي المنصات على متن السفن أثناء الإبحار.

Interface **Interface**



wylerINSERT

wylerINSERT

is an easy to use yet powerful tool to read inclination values from WYLER sensors and measuring instruments to insert them into any program at the current position of the cursor just like the values were typed in.

Interface

wylerINSERT

أداة قوية وسهلة الاستخدام لقراءة قيم الميول من مستشعرات WYLER وإدخالها في أي برنامج (موجود طرف العميل) من الموضع الحالي للمؤشر كما لو أن تم تدوينه يدوياً.

WYLER

SPIRIT LEVELS - CLINOMETERS - SPECIAL PRODUCTS

موازين المياه
مقاييس الميل الرقمي
الأجهزة المُمَيَّزَة

SWISS  MADE



Horizontal Spirit Level

55 SPIRIT

ميزان المياه للمحاذاة الأفقيه



Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	smallest أصغر قيمه مُمكنه	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm	biggest أكبر قيمه مُمكنه
0.02	± 0.06	100 x 32 x 35	300 x 50 x 51	
0.05	± 0.15			
0.10	± 0.30			
0.30	± 0.90			

Magnetic Spirit Level

48 SPIRIT

ميزان المياه الممغنط



Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- squareness measurement

التطبيقات الرئيسية

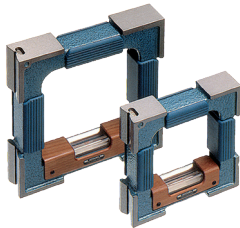
- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- قياس دقة الزوايا القائمه

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	± 0.06	150 x 40 x 150
0.05	± 0.15	
0.10	± 0.30	
0.30	± 0.90	

Precision Frame Spirit Level

58 SPIRIT

ميزان المياه رباعي الأضلاع



Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement
- parallelism of opposite sites
- squareness measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور
- لقياس الأسطح المتوازيه في جهات متقابله
- قياس دقة الزوايا القائمه

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	smallest أصغر قيمه مُمكنه	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm	biggest أكبر قيمه مُمكنه
0.02	± 0.06	100 x 32 x 100	200 x 40 x 200	
0.05	± 0.15			
0.10	± 0.30			
0.30	± 0.90			

Adjustable Spirit Level

52

ميزان مياه قابل للضبط



Main applications

- precise alignment of objects within
- straightness measurement
- parallelism measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	0 ... 50 / ± 0.06	200 x 40 x 41
0.05	0 ... 50 / ± 0.15	
0.10	0 ... 50 / ± 0.30	

Adjustable Micrometer Spirit Level

68

ميزان مياه قابل للضبط بالميكرومتر



Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	-20 ... 4 / ±0.06	150 x 45 x 45 (80)

Micrometric Spirit Level

53

ميزان مياه بميكرومتر عالي الدقة



Main applications

- precise alignment of objects
- Measure irregularities of plane surfaces

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاو
- قياس مدى عدم الإنتظام في الأسطح المستوية

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.02	± 50 / ±0.06	120 x 25 x 28 (50)
0.05	± 50 / ±0.15	
0.10	± 50 / ±0.30	

Crankpin Spirit Level

56

ميزان مياه لأطراف محاور دوران المحركات



Main applications

- Measurements on pins of crank shafts

التطبيقات الرئيسية

- لقياس محاور دوران أعمدة المحركات

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	smallest هناك مُم هم يقي رغصاً	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm	biggest هناك مُم هم يقي ربكاً
	A) B)	A)		B)
0.05	± 0.10 ± 0.15	60 x 42 x 32		90 x 42 x 32
0.10	± 0.20 ± 0.30			

Shaft Spirit Level

63

ميزان مياه للمحاور الدائرية



Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement
- parallelism measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاو
- قياس إستقامة الخطوط
- قياس مدى توازي المحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	smallest أصغر قيمه مُمكنه	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm	biggest أكبر قيمه مُمكنه
0.05	± 0.15	100 x 30 x 35		200 x 30 x 35
0.10	± 0.30			
0.30	± 0.90			

Tubular Spirit Level

59

ميزان المياه الأنبوبي



Main applications

- precise alignment of objects
- straightness measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة دقيقة للأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	smallest أصغر قيمة ممكنة	length x width / diameter الطول x العرض / القطر / mm	biggest أكبر قيمة ممكنة
0.05	± 0.15	-----	200 x 11 / Ø22	
0.10	± 0.30	80 x 9 / Ø16		
0.30	± 0.90			

Screw-on Spirit Level

66

ميزان المياه المُثَبَّت



Main applications

- alignment of objects
- straightness measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	أصغر قيمة ممكنة	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm	أكبر قيمة ممكنة
0.10	± 0.20	80 x 15 x 18	150 x 18 x 22	
0.30	± 0.30	60 x 12 x 14		
1.00	± 2.00	50 x 10 x 12	60 x 12 x 14	
2 ... 5	-----	30 x 10 x 10		

Magnetic Angle Spirit Level

47

ميزان المياه المُمَعَّط للقياسات الرأسية



Main applications

- alignment of objects
- straightness measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاور
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.30	± 0.90	100 x 30 x 100

Universal Angle Spirit Level

64

ميزان المياه العام



Main applications

- alignment of objects (vertical and horizontal)
- straightness measurement

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام في القياسات الرأسية والأفقية
- قياس إستقامة الخطوط

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.50	± 1.50	160 x 40 x 150

Cross Spirit Level **78** **ميزان المياه الصليبي**



Main applications

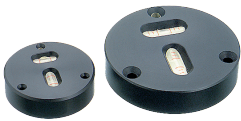
- alignment of objects

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)		smallest أصغر قيمه مُمكنه A)	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm	biggest أكبر قيمه مُمكنه B)
0.02	A)	B) ± 0.06	-----	78 x 65 x 17	148 x 147 x 30
0.05		± 0.15	-----		
0.10		± 0.20 ± 0.30			
0.30		± 0.60 ± 0.90			

Cross Spirit Level **76** **ميزان المياه الصليبي**



Main applications

- alignment of objects

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / (mm/m)	smallest أصغر قيمه مُمكنه	diameter x height القطر x الارتفاع / mm	biggest أكبر قيمه مُمكنه
0.30	± 0.60	60 x 13	80 x 18	
1.00	± 2.00	50 x 12		
2 ... 5	-----	40 x 11		

Circular Spirit Levels

Circular Spirit Levels **72 / 73 / 74** **ميزان المياه للمعلبات الدائرية**



MOD. 72



MOD. 73



MOD. 74

Main applications

- alignment of objects

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاور

Sensitivity أصغر وحدة قياس / arcmin	smallest أصغر قيمه مُمكنه	diameter x height القطر x الارتفاع / mm	biggest أكبر قيمه مُمكنه
8 ... 12	60 x 17	30 x 14.5	
10 ... 20	16 x 10		
12 ... 18	40 x 12		
20 ... 30	20 x 9		

CLINOMETER

CLINOMETER

Clinometer **80** **ميزان المياه لقياس زوايا الميل**



Main applications

- alignment of objects (vertical and horizontal)
- checking and setting of inclination angles

التطبيقات الرئيسية

- محاذاة الأجسام والمحاور رأسياً وأفقياً
- اختبار وضبط زوايا الميل

Sensitivity أصغر وحدة قياس / (mm/m)	Range نطاق القياس المسموح به / °	length x width x height الطول x العرض x الارتفاع / mm
0.30	± 180	150 x 35 x 116

Communicating Water Level

77

الميزان الدقيق بنظرية الأنايب المستطرقه

Main applications

- adjustment of two or more objects to the same level or determine their deviation in height within 0.05 mm.

التطبيقات الرئيسية

- ضبط إرتفاعات جسمين أو أكثر أو تحديد انحراف إرتفاعاتهم في حدود 0.05 مم.



Sensitivity (column) الحساسيه (بالعين المجرده)	Sensitivity (micrometer) الحساسيه (باستخدام الميكرومتر)	diameter x height (with micrometer) القطر x الإرتفاع (باستخدام الميكرومتر)
/ (mm/m)	/ mm	/ mm
1	0.01	∅100 x 250 (350)

VARIOUS

أنواع مختلفة

Granite straight edges

264

المسطره الجرانيتيه

Granite measuring and setting straight edges with two parallel faces

مسطرة قياس جرانيتيه (مصنوعة من الأحجار الصلبه) وذات أسطح متوازيه عالية الدقه بغرض المعياره.



length x width x height الطول x العرض x الإرتفاع	weight الوزن	DIN 874-3/000 // / μm	WYLER 000 // / μm
/ mm	/ kg		
200 x 30 x 40	0.7	2.6	1.5
500 x 45 x 90	6	5	2.5
750 x 50 x 140	16	7	3.5
1000 x 56 x 160	26	9	4.5
1250 x 60 x 190	42	11	5.5
1500 x 70 x 220	69	13	6.5

Granite measuring squares

265

زوايا قائمه من الجرانيت

Granite measuring and setting square with two precise faces

أحجار جرانيتيه (مصنوعة من الأحجار الصلبه) وذات أسطح متعامده عالية الدقه بغرض المعياره.



length x width x height الطول x العرض x الإرتفاع	weight الوزن	DIN 875-2/000 ⊥ / μm	WYLER 000 ⊥ / μm
/ mm	/ kg		
200 x 50 x 300	6.5	2.5	1.6
250 x 50 x 400	10	3	1.8
300 x 60 x 500	17	3.5	2
400 x 70 x 600	30	4	2.2

Calibration Laboratory SCS WYLER

SCS

مختبر المعايرة SCS-WYLER AG



High precision inclination measuring instruments have to be tested and recalibrated on a regular base. Our air-conditioned calibration lab is equipped with special high precision measuring and calibration equipment certified by METAS Switzerland. The calibration range for instruments and sensors reaches from very small angles (0.2 arcsec) to the full circle (360°). Our laboratory is equipped to test and calibrate WYLER as well as non-WYLER products.

يجب فحص ومعايرة أجهزة وأدوات قياس الميل عالية الدقة بصفه منتظمة. تم تجهيز مختبر المعايرة المكيف بالهواء بأجهزة قياس ومعايرة خاصة عالية الدقة معتمدة من شركة METAS في سويسرا. يمتد نطاق المعايرة للأدوات وأجهزة الاستشعار من أصغر الزوايا (0.2 rad.sec) حتى إلى 360 درجة. يمكن للمختبر اختيار واعتماد منتجات WYLER وكذلك فحص و اعتماد أجهزة من شركات خارجية.

Training

التدريب



BASICS and Product Training

- Basics on inclination measurement
- Product training for customers

التدريب على أساسيات القياس و المنتجات

- أساسيات تقنية قياس الميل
- تدريب على المنتجات للعملاء





Quality

Service
+ Partnership

Innovation
+ Competence

جوده

الخدمات والتعاون
المشترك

إبتكار ، مهاره ، كفاءه

Further information on WYLER products can be found on our Website www.wylerag.com or obtained from one of our world wide distribution partners. Thank you for your interest in our products.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول منتجات WYLER AG على موقع www.wylerag.com في الإنترنت أو الاتصال بأحد ممثلينا في جميع أنحاء العالم. نشكرك على اهتمامك بمنتجاتنا.



الموقع الرسمي
www.wylerag.com



فيديوهات الشركة
Quality - Innovation - Service

SIDAROUS-NPM

Middle East Office
55 Road 18, 5th Floor, Maadi
11728 Cairo, Egypt

Mob. +20 / 122-366 322 6

Ofc. +20 / 2-23 22 83 00

DE. +49 / 172-721 37 59

buerocairo@sidarous-npm.com

www.sidarous-npm.com